Call for Interns in the Project VUP-A1

Written by Ronaldo Martins
Monday, 09 June 2014 00:00 - Last Updated Monday, 15 December 2014 16:37

The UNDL Foundation and the University of Brasilia search 4 interns to work in the first edition of the project VUP (Vocabulário UNL-Português) in the period of April to June 2015. Candidates must be native speakers of Portuguese and must be officially enrolled in the Instituto de Letras of University of Brasilia. This is a part-time paid internship, which will be pursued from distance (online).

IMPORTANT DATES

- Application deadline: Mar 15, 2015
- Notification of accepted candidates: Mar 20, 2015
- Training: Mar 23-27, 2015
- Internship: Apr 1 to Jun 30, 2015

REQUISITES

- Candidates must be officially enrolled at the Instituto de Letras of the University of Brasilia

- Candidates must have been approved in ONE of the following disciplines:
- Morfologia do Português;
- Lexicologia, Semântica e Pragmática Contrastiva;
- Lexicologia e Lexicografia;
- Lexicografia e Estratégias de Uso de Dicionário;
- Línguas, Léxico e Terminologia 1;
- Francês: da Lexicologia à Lexicografia;
- Morfossintaxe do Inglês.

- Candidates must have been approved in CLEA750. The certificates may be pursued online at VALERIE – the Virtual Learning Environment for UNL – available at www.unlweb.net/valerie .

Candidates are not required to have any previous experience in natural language processing but are expected to have some acquaintance with Linguistics and a good command of English. The UNDL Foundation will provide all the necessary training and academic support for any of the tasks to be performed during the internship.

APPLICATION

Call for Interns in the Project VUP-A1

Written by Ronaldo Martins
Monday, 09 June 2014 00:00 - Last Updated Monday, 15 December 2014 16:37

In order to apply, candidates must fill in the form available at www.unlweb.net/unlversity

DURATION

The duration of the internship program is of 3 (three) months, from April 1 to June 30, 2015. This period can be extended up to 3 (three) months, upon the evaluation of the intern and the availability of entries in the database.

GENERAL CONDITIONS

Each intern is expected to create a minimum of 1,500 dictionary entries per month at the UNLarium, a crowd-sourcing environment available at www.unlweb.net. Normally, a dictionary entry takes less than 2 min to be created, i.e., the expected workload is of around 60 hours per month, or 15 hours per week. Since the UNLarium is a web-based system, the work can be carried out from distance (online), and the UNDL Foundation will not pay or reimburse any expense that interns may have concerning the internship, including infrastructure (hardware, software, power supply, internet connection, internet provider, etc.) and logistic support (printing material, phone calls, lodging, transportation, etc.).

REMUNERATION

Interns will receive CHF400.00 (four hundred Swiss Francs) per month as a full compensation for the internship activities. The UNDL Foundation will make no deductions from any of the payments due to interns, who will be personally responsible for any and all taxes and other payments due on payments received.

CERTIFICATION

The UNDL Foundation will issue a CERTIFICATE OF INTERNSHIP, upon evaluation, for those who have accomplished the tasks defined in the internship contract. Those interested in validating the internship program as academic credits must verify whether this possibility is supported by their academic institution. In any case, the UNDL Foundation has a legal framework to sign agreements with academic institutions, if necessary to be accredited as an official internship program partner.

PROJECT VUP

The Project VUP (Vocabulário UNL-Português) aims at analyzing and linking, to the UNL Dictionary, a list of words extracted from the Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa,

edited by the Academia Brasileira de Letras. The results are expected to be incorporated in UNL-driven applications, such as Muhit, Lily, Keys and Tut, and, as any resources released in the UNLarium, will be published under a CC-BY-SA Creative Commons license.

THE INTERNSHIP PROGRAM IN COMPUTATIONAL LINGUISTICS OF THE UNDL FOUNDATION

The Internship Program in Computational Linguistics is devoted to training students for the creation and development of linguistic resources (dictionaries, grammars, knowledge bases, translation memories and corpora) for UNL-driven projects. The participation is open to students enrolled in any undergraduate or graduate program in the field of Languages, Linguistics, Computational Linguistics and Natural Language Processing in Switzerland and abroad, and may be pursued from distance (online) or at the UNDL Foundation office in Geneva.

THE UNDL FOUNDATION

The UNDL Foundation is a non-profit organization based in Geneva, Switzerland, which has received, from the United Nations, the mandate for exploiting the Universal Networking Language (UNL). The UNL is an artificial language that has been used for several different tasks in natural language engineering, such as machine translation, multilingual document generation, summarization, information retrieval and semantic reasoning. It has been, since 1996, a unique initiative to reduce language barriers and strengthen cross-cultural communication in the framework of the UN.

LOCAL ORGANIZATION

- Prof. Cesário Alvim Pereira Frilho
- Prof. Marcos de Campos Carneiro

FURTHER INFORMATION

For further information, please contact:
 Ronaldo Martins
 Language Resources Manager
 r.martins@undlfoundation.org